

APPENDIX I

PORT NICHOLSON DEED OF PURCHASE

KNOW ALL MEN by these Presents that we the undersigned Chiefs of the Harbour and District of Wanga Nui Atera, commonly called Port Nicholson, in Cook's Straits in New Zealand do say and declare that We are the sole and only proprietors or owners of the Lands tenements Woods, Bays, Harbours, Rivers, Streams and Creeks within certain boundaries as shall be truly detailed in this Deed or Instrument. Be it therefore known unto all men that We the Chiefs whose names are signed to this Deed or Instrument, have this day sold and parted with all Right Title and Interest in all the said Lands Tenements, Woods, Bays, Harbours, Rivers, Streams and Creeks as shall be hereafter described unto William Wakefield Esquire in trust for the Governors, Directors and Shareholders of the New Zealand Land Company of London, their Heirs, Administrators and Assigns for ever, in Consideration of having received as a full and just payment for the same

One hundred red blankets, one hundred and twenty muskets, two tierces of tobacco, forty eight iron pots, two cases of soap, fifteen fowling pieces, twenty one kegs of gunpowder, one cask of ball cartridges, one keg of lead slabs, one hundred cartouche boxes, one hundred tomahawks, forty pipe-tomahawks, one case of pipes, two dozen spades, fifty steel axes, twelve hundred fish hooks, twelve bullet moulds twelve dozen shirts, twenty jackets, twenty pairs of trowsers, sixty red night caps, three hundred yards of cotton duck, two hundred yards of calico, one hundred yards of check, twenty dozen pocket handkerchiefs, two dozen slates and two hundred pencils, ten dozen looking glasses, ten dozen pocket knives, ten dozen pairs of scissors, one dozen pairs of shoes, one dozen umbrellas, one dozen hats, two pounds of beads, one hundred yards of ribbon one gross of Jews' harps, one dozen razors, ten dozen dressing combs, six dozen hoes, two suits of superfine clothes, one dozen shaving boxes and brushes, twenty muskets, two dozen adzes and one dozen sticks of sealing wax, which we the aforesaid chiefs do hereby acknowledge to have been received by us from the aforesaid William Wakefield. And in order to prevent any dispute or misunderstanding and to guarantee more strongly unto the said William Wakefield, his executors and administrators in trust for the said Governors Directors, and Shareholders of the New Zealand Land Company of London, their Heirs, Administrators and Assigns for ever, true and undisputed possession of the said Lands, Tenements, Woods, Bays, Harbours, Rivers, Streams and Creeks, We the undersigned Chiefs for ourselves, our Heirs, Administrators and Assigns for ever, do hereby agree and bind ourselves individually and collectively to the Description following which constitutes the Boundaries of the said Lands, Tenements, Woods, Bays,

Consideration given

TE WHANGANUI A TARA ME ONA TAKIWA

APPI

Boundaries

Harbours, Rivers Streams and Creeks now sold by us the Undersigned Chiefs to the said William Wakefield in trust for the said Governors Directors and Shareholders of the New Zealand Land Company of London, this twenty seventh day of September in the Year of our Lord One thousand eight hundred and thirty nine, that is to say:—The whole of the Bay, Harbour, and District of Wanga Nui Atera, commonly called Port Nicholson situate on the North Eastern side of Cook's Straits in New Zealand. The summit of the range of mountains known by the name of Turakirai from the point where the said range strikes the sea in Cook's Straits, outside the Eastern headland of the said Bay and Harbour of Wanga Nui Atera or Port Nicholson, along the summit of the said range called Turakirai at the distance of about twelve English miles, more or less, from the low water mark on the Eastern shore of the said Bay or Harbour of Wanga Nui Atera or Port Nicholson until the foot of the high range of mountains called Tararua, situate about forty English miles, more or less from the sandy beach at the North Eastern extremity of the said Bay or Harbour of Wanga Nui Atera or Part Nicholson, in the Eastern boundary of the said Lands, Tenements, Woods, Bays, Harbours, Rivers, Streams and creeks. From the point where the Eastern boundary strikes the foot of the aforesaid Tararua range of mountains along the foot of the said Tararua range until the point where the range of mountains called Rimarap strikes the foot of the said Tararua range, is the North Eastern boundary of the said Lands, Tenements, Woods, Bays, Bays, Harbours Rivers Streams and Creeks. From the said point where the Rimarap range of mountains strikes the foot of the Tararua Range, along the summit of the said Rimarap range of mountains, at a distance of about twelve English miles, more or less, from the low water mark on the Western shore of the said Bay or Harbour of Wanga Nui Atera or Port Nicholson until the point where the Rimarap range strikes the sea in Cook's Straits outside the Western headland of the said Bay of Wanga Nui Atera or Port Nicholson is the Western boundary of the said Lands Tenements, Woods, Bays, Harbours, Rivers, Streams and Creeks. From the said point where the Rimarap range of mountains strikes the sea in Cook's Straits in a direct line to the aforesaid point where the Turakirai range strikes the sea in the said Cook's Straits is the Southern boundary of the said Lands, Tenements, Woods, Bays, Harbours, Rivers, Streams and Creeks; Be it also known that the said Bay, Harbour and District of Wanga Nui Atera or Port Nicholson does include the island of Makaroa and the island of Matiu, which islands are both situate in the said Harbour of Wanga Nui Atera or Port Nicholson as well as all other Lands, Tenements, Woods, Bays, Harbours Rivers, Streams and Creeks situate within the aforesaid boundaries, and now sold by us the aforesaid Chiefs to the said William Wakefield in trust for the said Governors, Directors and Shareholders of the New Zealand Land Company of London, their Heirs, Administrators and Assigns for ever. And we do hereby acknowledge for ourselves, our Heirs, Administrators and Assigns for ever, to have this day received from the said William Wakefield full and just payment for the said Lands, Tenements, Woods Bays, Harbours, Rivers, Streams and Creeks situate within the aforesaid Boundaries of the said Bay, Harbour and District of Wanga Nui Atera or Port Nicholson in Cook's Straits in New Zealand. And he the said William Wakefield is

to have and to hold the Lands, Tenements, Woods, Bays, Harbours, Rivers, Streams and Creeks as aforesaid and all the above bargained premises, unto the said William Wakefield, his executors and administrators in trust for the said Governors Directors and Shareholders of the New Zealand Land Company of London, their Heirs, Administrators and Assigns, to and for their own proper use and uses and as and for their own proper Goods and Chattels, from henceforth and for ever. And we the said Chiefs as undersigned hereby for ourselves our Heirs, Administrators and Assigns for ever, do covenant, promise and agree to and with the said William Wakefield his executors and administrators in manner following, that is to say, That the said hereby bargained premises and every part thereof are and so for ever shall be, remain, and continue unto the said Governors, Directors and Shareholders of the New Zealand Land Company of London, their Heirs, Administrators, and Assigns, free and clear, and freely and clearly acquitted, discharged and exonerated of from and against all former and other gifts, Claims, Grants, Bargains, Sales, and Incumbrances whatsoever, and We the undersigned Chiefs do further promise and bind ourselves, our Families, Tribes, and Successors individually and collectively to assist defend and protect the said Governors, Directors, and Shareholders of the New Zealand Land Company of London, their Heirs, Administrators and Assigns for ever, in maintaining the quiet and undisputed possession of the aforesaid Lands, Tenements, Woods, Bays, Harbours, Rivers, Streams and Creeks sold by us to the said William Wakefield, in trust for the Governors Directors and Shareholders of the New Zealand Land Company of London their Heirs Administrators and assigns for ever as aforesaid. And the said William Wakefield on behalf of the said Governors, Directors, and Shareholders of the New Zealand Land Company of London, their Heirs, Administrators and Assigns for ever does hereby covenant, promise, and agree to and with the said Chiefs that a portion of the land ceded by them equal to a tenth part of the whole, will be reserved by the said Governors, Directors and Shareholders of the New Zealand Land Company of London their Heirs, Administrators and Assigns, and held in trust by them for the future benefit of the said Chiefs, their families and heirs for ever.

Tenth part to be allotted as Native reserves.

In Witness whereof the said Chiefs on the one part and the said William Wakefield on the other part, have hereunto put their hands and seals this twenty seventh day of September in the year of our Lord One thousand eight hundred and thirty nine.

Matangi x his mark. LS.

Epuni x his mark. LS.

Bouacawa x his mark. LS.

Rongatua x his mark. LS.

Kariwa x his mark. LS.

Kaihaia x his mark. LS.

Hawia x his mark. LS.

Tuarau x his mark. LS.

Etueko x his mark. LS.

Tingatoro x his mark. LS.

Tuati x his mark. LS.

Wakaradi x his mark. LS.

Emau x his mark. LS.

Atuawera x his mark. LS.

Ewareh x his mark. LS.

Warepori x his mark. LS.

W Wakefield

TE WHANGANUI A TARA ME ONA TAKIWA

APPI

Witnesses—

Rich Barrett.

Tho Lowry Chief Mate.

Nayti.*

* 'Deed No 1: Port Nicholson Block (Original Purchase), Wellington District', 27 September 1839, H H Turton (comp), *Turton's Land Deeds of the North Island: Microfiche Edition* (Wellington: Alexander Turnbull Library, undated), pp 95-96